



VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY HIVATALOS LAPJA

Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, hat nyelven: szerb, magyar, szlovák, román, ruszin és horvát nyelven. - Kéziratokat nem küldünk vissza - Hirdetéseket a díjszabás szerint.	Újvidék 2023. május 5. 19. szám LXXIV évfolyam	Évi előfizetés a szerb nyelvű Hivatalos Lapra 11.880 dinár. Reklamálási határidő 15 nap. Szerkesztőség és ügykezelés: Novi Sad, Vojvode Mišića 1. ISSN 0353-8443 COBISS.SR-ID 55020807 E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs
--	--	--

ÁLTALÁNOS RÉSZ

555.

A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014. szám) 26. szakaszának 2. és 4. bekezdése, 35. szakasza, illetve 36. szakaszának 2. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány a 2023. május 5-én megtartott ülésén

HATÁROZATOT HOZOTT AZ ŐRZÉSI HATÁRIDŐKKEL RENDELKEZŐ DOKUMENTÁCIÓS ANYAGOK OSZTÁLYOZÁSÁRÓL SZÓLÓ JOGSZABÁLY JAVASLATÁNAK KIDOLGOZÁSÁVAL FOGLALKOZÓ MUNKACSOPORT MEGALKOTÁSÁRÓL

1. szakasz

A Tartományi Kormány megalakítja az őrzési határidőkkel rendelkező dokumentációs anyagok osztályozásáról szóló jogszabály javaslatának kidolgozásával foglalkozó munkacsoportot (a továbbiakban: munkacsoport), mint alkalmi munkatestületet.

2. szakasz

A Tartományi Kormány a munkacsoportba az alábbi személyeket nevezi ki:

- A munkacsoport elnökének:
 - Aleksandar Pejint, a Tartományi Pénzügyi Titkárságról.
- A munkacsoport tagjainak:
 - Novka Kovačevićot, a Tartományi Pénzügyi Titkárságról,
 - Tijana Pavlovot, a Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi - Nemzeti Közösségi Titkárságról,
 - Tatjana Stojanovot, a Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi - Nemzeti Közösségi Titkárságról,
 - Dijana Katonat, a Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi - Nemzeti Közösségi Titkárságról,
 - Milica Ivkovićot, a Tartományi Szervek Közös Ügyintéző Igazgatóságáról,

- Brankica Božićot, a Tartományi Szervek Közös Ügyintéző Igazgatóságáról,
- Milena Popovićot, a Vajdasági Levéltárból,
- Ljiljana Dozićot, a Vajdasági Levéltárból és
- Nada Berićet, a Vajdasági Levéltárból.

3. szakasz

A munkacsoport feladatai közé a következők tartoznak:

- előkészíti és a Tartományi Kormányban beterjeszti az őrzési határidőkkel rendelkező dokumentációs anyagok osztályozásáról szóló jogszabály javaslatát,
- együttműködik az összes tartományi titkársággal, azon külön közigazgatási szervezetekkel, igazgatóságokkal és szervezetekkel, amelyeket a Tartományi Kormány alapított, de más szervezetekkel és szolgálatokkal is, a jelen szakasz 1. fordulatában említett jogszabály kidolgozása szempontjából jelentős információk beszerzése céljából,
- javasolja más aktusok meghozatalát is, amennyiben megállapítja, hogy a jelen szakasz 1. fordulatában említett jogszabály mellett, a dokumentumok irattárba helyezésének tárgykörében szükség mutatkozik más aktusok meghozatalára.

4. szakasz

A jogszabály javaslata kidolgozásának határideje 2023. június 15-e.

5. szakasz

A munkacsoport szükségleteire vonatkozó szak- és adminisztratív teendőket a Tartományi Szervek Közös Ügyintéző Szolgálat látja el.

6. szakasz

Jelen határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételét követő nyolcadik napon lép hatályba.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

127 Szám: 02-56/2023
Újvidék, 2023. május 5.

Igor Mirović, s. k.
a Tartományi Kormány
ELNÖKE

556.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014., 54/2014. szám - más rendelet, 37/2015., 29/2017., 24/2019., 66/2020. és 38/2021. szám) 16., 24. és 33. szakasza, valamint a Vajdaság AT 2023. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 54/2022. szám) 11. szakasza és 23. szakaszának 4. bekezdése alapján, figyelemmel a mezőgazdaság és vidékfejlesztés ösztönzéséről szóló törvényre (az SZK Hivatalos Közlönye, 10/2013., 142/2014., 103/2015. és 101/2016. szám), a Vajdaság autonóm tartományi falufejlesztést célzó mezőgazdasági politikának és a vidékfejlesztési politikának a 2023. évi megvalósítását támogató programról szóló tartományi képviselőházi rendeletre (VAT Hivatalos Lapja, 54/2022. szám), valamint a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság által kiírt pályázatok lefolytatásáról szóló szabályzatra (VAT Hivatalos Lapja, 8/2023. szám), a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

SZABÁLYZATOT**HOZ**

**ÖSZTÖNZŐ ESZKÖZÖK 2023. ÉVI
ODAÍTÉLÉSÉRŐL AZ ÁLLATTENYÉSZTÉSI
ÉS A GAZDASÁGI TEVÉKENYSÉGEK
FELLENDÍTÉSÉRE A VAJDASÁG
AUTONÓM TARTOMÁNYI
AGRÁRGAZDASÁGOKBAN,
AZOK VERSENYKÉPESSÉGÉNEK
NÖVELESE CÉLJÁBÓL – A TEJ ÉS
HÚSFELDOLGOZÓ GAZDASÁGOK
ÉRTÉKNÖVELESÉN KERESZTÜL**

Általános rendelkezések**1. szakasz**

Az ösztönző eszközök 2023. évi odaítéléséről az állattenyésztési és a gazdasági tevékenységek fellelndítésére a Vajdaság autonóm tartományi agrárgazdaságokban, azok versenyképességének növelése céljából – a tej- és húsfeldolgozó gazdaságok értéknövelésén keresztül elnevezésű szabályzat (a továbbiakban: Szabályzat) rendelkezik az eszközök odaítélésének összegéről és módjáról, az eszközök rendeltetéséről, az eszközök odaítélésének eljárásáról, az eszközök odaítélésének mércéiről és a Vajdaság autonóm tartományi falufejlesztési mezőgazdasági politika 2023. évi lefolytatását támogató intézkedési

A vissza nem térítendő eszközök rendeltetése**3. szakasz**

Az alábbi beruházások kerülnek társfinanszírozásra:

Tejfeldolgozás:

Kód	A beruházás megnevezése
304.5.1.1	Tej és tejtermékek mintavételére, átvételére, feldolgozására, töltésére és csomagolására szolgáló új felszerelés beszerzése
304.5.1.2	Berendezések beszerzése a létesítmények, felszerelések, szerszámok, eszközök és gépek tisztításához, mosásához, fertőtlenítéséhez (sterilizálásához), beleértve az öltözők és egészségügyi létesítmények felszerelését
304.5.1.3	Laboratóriumi berendezések (üvegfelszerelés nélkül) beszerzése belső használatra a feldolgozó üzem részeként

Húsfeldolgozás:

304.5.2.1	Berendezések beszerzése az állatok kábítására, levágására és feldolgozására
304.5.2.2	Emberi fogyasztásra nem alkalmas állati eredetű melléktermék gyűjtésére, fogadására, őrzésére/tárolására (hűtésére), eltávolítására és feldolgozására szolgáló eszközök
304.5.2.3	Húsdaraboló, -feldolgozó, -átdolgozó, valamint az aprított hús, húsipari félkész termék, géppel különválasztott hús és hústermék csomagolására és jelölésére szolgáló berendezések
304.5.2.4	Hús és hústermékek hűtésére, pasztörözésére és sterilizációjára szolgáló új felszerelés és berendezés beszerzése
304.5.2.5	Laboratóriumi berendezések (üvegfelszerelés nélkül) beszerzése belső használatra a feldolgozó üzem részeként
304.5.2.6	Berendezések beszerzése a létesítmények, felszerelések, szerszámok, eszközök és gépek tisztításához, mosásához, fertőtlenítéséhez (sterilizálásához), beleértve az öltözők és egészségügyi létesítmények felszerelését

A pályázat szerint a pályázó csak egy pályázati kérelmet nyújthat be, egy termelési fajtára (húsfeldolgozás vagy tejfeldolgozás).

programról szóló (a továbbiakban: Program), a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium által 320-40-08601/2022-09. szám alatt, 2022. december 7-i keltezéssel jóváhagyott tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 54/2022. szám) szerves részét képező Vajdaság autonóm tartományi falufejlesztési mezőgazdasági politika 2023. évi lefolytatását támogató intézkedési programban található pályázat egyéb jelentős kérdéseiről.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett programot Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza elfogadta, megvalósítása pedig a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Tartományi Titkárság) feladata.

A vissza nem térítendő eszközök összege és odaítélésük módja**2. szakasz**

A Pályázat megvalósítására összesen 15.000.000,00 dinárt irányoztak elő.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett eszközök a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, a Tartományi Titkársággal jogi aktusok közzétételéről szóló szerződéssel rendelkező egy napilapban, valamint a Tartományi Titkárság honlapján közzétett pályázat (a továbbiakban: Pályázat) útján ítéldők oda.

A pályázat 2023. május 29-ig áll nyitva.

A beruházások támogatására irányuló vissza nem térítendő eszközök összegét a beruházás teljes elfogadható költségeinek 70%-ában kell megállapítani.

Elszámoláskor a beruházás általános forgalmi adó (ÁFA) nélküli értékét kell alapul venni.

A kérelmenként megítélhető vissza nem térítendő támogatás legmagasabb összege nem haladhatja meg a 2.000.000,00 dinárt.

Az egy pályázati kérelem alapján odaítélt vissza nem térítendő legkevesebb összeg 200.000,00 dinár.

A vissza nem térítendő eszközök megvalósítására benyújtott pályázatok megvitatása során csak a 2023. január 1-je után megvalósított beruházások fogadhatók el.

A programból elnyert vissza nem térítendő támogatások nem használhatók fel:

1. adókra, beleértve az általános forgalmi adót is,
2. engedményezéssel és beszámítással történő fizetésre,
3. vám-, behozatal- és egyéb közigazgatási illeték, valamint az állami intézményektől és közvállalatoktól szükséges jóváhagyások után fizetendő térítványokra,
4. kapcsolt személyek közötti forgalomra,
5. pénzbeli büntetésekre és peres eljárás költségeire,
6. banki jutalék költségeire,
7. kezességi költségekre és hasonló térítványokra,
8. mérések és geodéta felvételek költségeire,
9. használt felszerelés vagy anyag vásárlására,
10. utazási költségekre, a beszerelés és egyéb operatív költségekre,
11. természetbeni juttatásokra.

A Pályázaton való részvételi jogosultság

4. szakasz

Támogatásban részesülhetnek az Agrárgazdasági Jegyzékbe bejegyzett, aktív státusban lévő személyek, éspedig:

- **vállalkozó** - bejegyzett piaciorientált családi agrárgazdaság üzemeltetője.
- **jogi személy:**
- gazdasági társaság, amely a bejegyzett piaciorientált családi agrárgazdaság üzemeltetője,
- mezőgazdasági szövetkezet, amely a bejegyzett kereskedelmi mezőgazdasági birtok üzemeltetője,
- összetett szövetkezet, amely a bejegyzett kereskedelmi családi mezőgazdasági birtok üzemeltetője.

A Pályázaton való részvétel feltételei

5. szakasz

1. A pályázó be kell, hogy legyen jegyezve az Agrárgazdaságok Jegyzékében és aktív státussal kell rendelkeznie,
2. A pályázó székhelyének a Vajdaság Autonóm Tartomány területén levő valamely helyi önkormányzat területén kell lennie, és a beruházást is a Vajdaság Autonóm Tartomány területén levő valamely helyi önkormányzat területén kell megvalósítani,
3. Amennyiben több pályázó ugyanazon laccímmel pályázik, a pályázatok közül csak az egyik kerül elfogadásra,
4. A pályázó teljesítette a kirótt lecsapolási/öntözési díjról szóló határozatokból eredő kötelezettségeit, 2022. december 31-ével bezárólag,
5. A pályázó teljesítette a helyi önkormányzat illetékes szerve által a kirótt adókötelezettségeit, 2022. december 31-ével bezárólag,
6. A pályázó teljesítette az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek esedékes bérleti díját, amennyiben van ilyen jellegű bérleti szerződése, 2022. december 31-ével bezárólag,
7. A pályázó nem használhat fel más alapú támogatásokat (támogatások, ösztönzések, adományok) arra a beruházásra és ugyanarra a rendeltetésre, amelyre kérelmét benyújtja, illetve ugyanaz a beruházás nem lehet tárgya más támogatási eljárásnak, kivéve a bejegyzett agrárgazdaságok hiteltámogatását szabályozó külön jogszabályok által meghatározott ösztönzéseket,
8. A pályázó nem kaphat pénzkölcsönt attól a szállítótól, akitől a támogatás tárgyát képező beruházást szerzi be,
9. A pályázónak nincs korábban aláírt szerződésből eredő fennálló tartozása, valamint bíróságon keresztül megfizetett kötelezettsége az elmúlt 3 évben a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság felé,
10. A pályázó és a felszerelés beszerzője nem lehetnek kapcsolatos személyek, A gazdasági társaságokról szóló törvény (a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 36/2011., 99/2011., 83/2014., 5/2015., 44/2018., 95/2018., 91/2019. és 109/2021. szám) 62. szakasza értelmében,
11. A pályázónak – vállalkozó és jogi személy – szerepelnie kell a Gazdasági Nyilvántartási Ügynökség jegyzékében,
12. A pályázó ellen nem lehet folyamatban csőd- vagy felszámolási eljárás;

13. A pályázó jogi személynek rendelkeznie kell mikro- vagy kisvállalkozói besorolással, a számvitelt szabályozó törvénnyel összhangban,
14. A szövetkezeteknek rendelkezniük kell lefolytatott szövetkezeti felülvizsgálattal,
15. A támogatás megvalósítására irányuló pályázat tárgyát képező beruházást olyan létesítményben használja, amely tulajdonban van vagy bérletben, illetve térítványmentes használatra bocsátás alapján, a támogatás megvalósítására irányuló pályázat naptári évétől számított legalább hat éves időszakra,
16. **JÓVÁHAGYOTT LÉTESÍTMÉNY** A fogyasztók ellátására szolgáló kis mennyiségű elsődleges termékekről, az említett tevékenységek végzésének területeiről, valamint az állati eredetű élelmiszerrel való kereskedelemmel foglalkozó kis alanyokat érintő eltérésekről szóló szabállyal (a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 111/2017. szám) összhangban vagy be kell, hogy legyenek jegyezve a Létesítmények Központi Jegyzékébe Az állatorvoslásról szóló törvénnyel (az SZK Hivatalos Közlönye, 91/2005., 30/2010., 93/2012. és 17/2019. szám és mások) összhangban.

A pályázati részvétel sajtósági feltételei

6. szakasz

A befektetés végén és az eszközök kifizetése előtt a felhasználónak meg kell felelnie a következő sajtósági feltételeknek:

1. tejfeldolgozás:

- felhasználók, akik a beruházás végén napi 2.999 literig terjedő tej mennyiség begyűjtésére képesek.

2. húsfeldolgozás:

- a vágóhidak esetében azok a felhasználók fogadhatók el, akik a következő maximális teljesítőképességgel rendelkeznek: 9 szarvasmarha vagy 49 sertés vagy 49 juh és kecske, vagy 499 pulyka vagy liba, vagy 4.999 baromfi naponta a befektetés végén,
- a vágáshoz és/vagy feldolgozáshoz szükséges teljes berendezést illetően, azok a vállalkozások, mint felhasználók a megfelelők, akik napi 499 kg-ig terjedő vágási vagy feldolgozási teljesítőképességgel rendelkeznek a befektetés végén.

Szükséges dokumentáció

7. szakasz

1. olvashatóan kitöltött pályázati formanyomtatvány,
2. a személyi igazolvány fénymásolata, vagy a chippes igazolvány leolvasott adatai a bejegyzett családi gazdaság üzemeltetőjétől vagy a jogi személy meghatalmazottjától,
3. 30 napnál nem régebbi hitelesített kivonat az Agrárgazdaságok Jegyzékéből, amelyet az illetékes szerv állít ki (az agrárgazdaság adatai, a Kivonat első oldala és a Kivonat többi oldala),
4. igazolás az öntözési/lecsapolási díjra vonatkozó határozatokból eredő kötelezettségek teljesítéséről 2022.12.31-i esedékességgel (a Vode Vojvodine VGKV igazolása) a pályázóra vonatkozóan,
5. igazolás az esedékes adókötelezettségek teljesítéséről 2022. december 31-i esedékességgel (a pályázó lakóhelye, illetve székhelye szerint illetékes helyi önkormányzat szerv igazolása, valamint a beruházás helyszíne szerint illetékes helyi önkormányzat igazolása, amennyiben a beruházás más Vajdaság autonóm tartományi helyi önkormányzat területén valósul meg),
6. igazolás arról, hogy az állami tulajdonú földek bérleti szerződésből eredő kötelezettségét kiegyenlítette (az illetékes hatóság igazolása, vagy a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériummal kötött szerződés fénymásolata és a befizetési igazolás).
7. a 300 000,00 dinárt meghaladó beruházásokra:
 - előszámla nyújtható be a beszállító kísérő aktusával egyetemben, amelyben minden tételre vonatkozóan egyenként kimutatásra kerül az ÁFA nélküli összeg, az ÁFA összege és az ÁFA-t tartalmazó összeg, illetve a felszerelés leírása, amely az alapvető jellemzőket tartalmazza

- a beszállító nyilatkozatát arról, hogy 2023. október 15-ig végre tudja hajtani az előszámlán szereplő beruházás tárgyának leszállítását
- 8. a megvalósított beruházásokra az alábbiakat kell megküldeni:
 - pénztári számla vagy számla (a nagykereskedelmi beszállítóknak) a beszállító kísérő aktusával egyetemben, amelyben összesen, illetve minden tételre vonatkozóan egyenként kimutatásra kerül az ÁFA nélküli összeg, az ÁFA összege és az ÁFA-t tartalmazó összeg, illetve a felszerelés leírása, amely a felszerelés alapvető jellemzőit és a felszerelés sorozatszámát tartalmazza (az előszámlának és a számlának megegyezőnek kell lennie a beruház tárgyát illetően)
- 9. a tárgyi beruházás beszerzésének szállítólevele,
- 10. a tárgyi beruházás kifizetéséről szóló bizonylat, és pedig az eszközfelhasználó és a felszerelés beszállítójának bankja által kiállított hitelsített kivonat, ha pedig a fizetés készpénzzel vagy kártyával történt, csak a legfeljebb 300 000,00 dinár értékig kiállított nyugtát kell benyújtani,
- 11. hitelszerződés fénymásolata, amennyiben a tárgyi beruházás hiteltől valósult meg,
- 12. garancialevél fénymásolata olyan felszerelés esetében, amelynél ezt hatályos jogszabály előírja,
- 13. egységes vámokmány (ha a pályázó közvetlen beszállító), amely nem lehet 2023. január 1-től régebbi,
- 14. az iskolai végzettségről szóló oklevél fénymásolata,
- 15. ha a pályázó szövetkezeti tag – mellékelni kell a tagsági igazolást,
- 16. ha a pályázó tanúsítvánnyal rendelkezik – mellékelni az organikus termelésről szóló tanúsítvány, vagy a védett földrajzi eredetről szóló tanúsítvány fénymásolatát,
- 17. az épület tulajdonjogáról szóló igazolás, vagy ha nem tulajdonosa a létesítménynek, akkor azon létesítmény bérleti szerződésének hitelesített fénymásolata, amelyben a pályázat tárgyát képező beruház megvalósításra kerül - mely nem lehet rövidebb azon nap-tári évtől számított hat évnél, amelyre vonatkozóan a támogatás használatára irányuló kérelmet benyújtják,
- 18. A beruházás kezdetén vagy végén, de mindenképpen a kifizetés előtt határozat a JÓVÁHAGYOTT LÉTESÍTMÉNYRŐL, A fogyasztók ellátására szolgáló kis mennyiségű elsődleges termékekről, az említett tevékenységek végzésének területeiről, valamint az állati eredetű élelmiszerről való kereskedelemmel foglalkozó kis alanyokat érintő eltérésekről szóló szabállyal (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 111/17. szám) összhangban vagy be kell, hogy legyenek jegyezve a Létesítmények Központi Jegyzékébe Az állatorvoslásról szóló törvénnyel (Az SZK Hivatalos Közlönye, 91/2005., 30/2010., 93/12. és 17/19. szám és mások) összhangban,
- 19. a Gazdasági Nyilvántartási Ügynökség kivonata, amely tartalmazza az adóazonosító számot,
- 20. a Gazdasági Nyilvántartási Ügynökség igazolása, hogy a jogi személy ellen nincs folyamatban csőd- vagy felszámolási eljárás,
- 21. kivonat a pénzügyi jelentésből, amelyből kiderül, hogy a jogi személyt mikro- vagy kisvállalkozásként sorolták be, A számviteli törvénnyel (az SZK Hivatalos Közlönye, 73/2019. szám) összhangban,
- 22. a szövetkezetek számára az illetékes Revíziós Szövetség igazolása, hogy a szövetkezetek A szövetkezetekről szóló törvény alapján működnek, az igazolást a 2 évnél nem régebben elvégzett szövetkezeti revízióról szóló végbeszámoló alapján állítják ki,

A vissza nem térítendő eszközök odaítélésének mércéi

10. szakasz

A Bizottság javaslatot tesz a vissza nem térítendő eszközök odaítélésére a benyújtott dokumentáció és az előírt mércék alapján:

Sorszám	A kiválasztási mércék típusa	igen/nem	pontok
1.	A birtok tulajdona – használatban levő termőföld és épületek – tulajdonban	igen	20
2.	A birtok tulajdona – használatban levő termőföld és épületek – bérleti jog	igen	10
3.	Ingatlantulajdon – mezőgazdasági földterület és használatban levő építmények - térítésmentesen használatra adva	igen	0
4.	A BMG első nyilvántartásba vételének dátuma – több mint 3 év	igen	5

A pályázónak – a pályázat szerves részét képező formanyomtatványon - nyilatkoznia kell arról, hogy a 4., 5., 6. pontokban említett dokumentációt ön maga biztosítja, vagy pedig a Tartományi Titkárság hivatalból szerzi be az illetékes szervektől azokat az adatokat, melyekről hivatalos nyilvántartás van vezetve, az általános közigazgatási eljárást szabályozó törvénnyel összhangban.

Ha a felszerelést külföldön szerzi be, a pályázó köteles a dokumentumokat felhatalmazott bírósági tolmács által szerb nyelvre lefordítva benyújtani. Ha a számlát/előszámlát külföldi valutában állították ki, a pályázati űrlapon fel kell tüntetni a beruházás dinárban kifejezett értékét, a Szerb Nemzeti Banknak a számla/előszámla kiállításának napján érvényes középárfolyama szerint.

A Bizottság fenntartja azon jogát, hogy a felsoroltakon kívül más dokumentumokat is kérjen. A határozat meghozatalának eljárása a Szabályzat alapján történik.

A pályázati kérelem benyújtásának módja

8. szakasz

A pályázati kérelem a szükséges dokumentumokkal megküldhető:

- postai úton a szerv címére,
- személyesen a tartományi közigazgatási szervek iktatójában, vagy
- elektronikus úton - az AgroSens platformon.

Az elektronikus úton történő kérelem benyújtás és a pályázó, illetve a szerv közti elektronikus közlés módjáról szóló utasítás a jelen szabályzat szerves részét képezi és a szerv weboldalán került közzétételre.

A hiányos pályázati kérelmekkel való eljárás

9. szakasz

Hiányos pályázati kérelmek esetén a Tartományi Titkárság hivatalból beszerzi az illetékes hivataloktól azokat az adatokat, amelyek szerepelnek a hivatalos nyilvántartásokban, az általános közigazgatási eljárást szabályozó törvénnyel összhangban, a többi dokumentummal kapcsolatban pedig hiánypótlásra szólítják fel a pályázókat, a felhívás kézhezvételétől számított nyolc (8) napon belül.

Amennyiben a hiányos pályázatok benyújtói az előző bekezdésben szereplő határidőig nem egészítik ki a pályázati dokumentációt, azok hiánysként elutasításra kerülnek.

A kiegészített pályázatokat csak a jelen szakasz 1. bekezdésében szereplő hiánypótlási felkérésben kért dokumentumok benyújtását követően bírálják el. A bizottság nem fogja elbírálni a következő kérelmeket:

- a késve érkező kérelmeket,
- a nem megengedett kérelmeket,
- a nem meghatalmazott személyek által benyújtott kérelmeket.

5.	A BMG első nyilvántartásba vételének dátuma – több mint 3 év	nem	0
6.	a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság pénzeszközeinek eddigi felhasználása - első alkalommal	igen	10
7.	a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság pénzeszközeinek eddigi felhasználása - első alkalommal	nem	0
8.	A pályázó szövetkezet vagy szövetkezeti tag	igen	10
9.	A pályázó szövetkezet vagy szövetkezeti tag	nem	0
10.	A pályázó rendelkezik tanúsítvánnyal organikus termelésre és/vagy földrajzi eredettel ellátott nyersanyagot, vagy készterméket állít elő	igen	10
11.	A pályázó rendelkezik tanúsítvánnyal organikus termelésre és/vagy földrajzi eredettel ellátott nyersanyagot, vagy készterméket állít elő	nem	0
12.	a befektetés fenntarthatóságának értékelése - magas	igen	30
13.	a befektetés fenntarthatóságának értékelése - közepes	igen	20
14.	a befektetés fenntarthatóságának értékelése - alacsony	igen	10
15.	Az agrárgazdaság neheztelt munkafeltételekkel rendelkező területen található	igen	5
16.	Az agrárgazdaság neheztelt munkafeltételekkel rendelkező területen található	nem	0
17.	A község fejlettségi szintje a köztársasági átlag felett van	igen	5
18.	A község fejlettségi szintje – a köztársasági szinthez viszonyítva 80-tól 100%-os	igen	10
19.	A község fejlettségi szintje – a köztársasági szinthez viszonyítva 60-tól 80%-os	igen	15
20.	A község fejlettségi szintje - a köztársasági átlag 60%-a alatt van	igen	20
21.	A mezőgazdasági gazdaság tagjainak száma – több mint 2 fő	igen	15
22.	A mezőgazdasági gazdaság tagjainak száma – 2 fő	igen	10
23.	A mezőgazdasági gazdaság tagjainak száma – kevesebb, mint 2 fő	igen	5
24.	A jogi személynél foglalkoztatottak száma kevesebb, mint 2	igen	5
25.	A jogi személynél foglalkoztatottak száma 2-5	igen	10
26.	A jogi személynél foglalkoztatottak száma több mint 5	igen	15
27.	A pályázó nő (a jogi személy alapítója nő)	igen	5
28.	A pályázó nő (a jogi személy alapítója nő)	nem	0
29.	A pályázó (a jogi személy alapítója) 40 évesnél fiatalabb	igen	10
30.	A pályázó (a jogi személy alapítója) 40 évesnél fiatalabb	nem	0
31.	Lakóhely – város	igen	0
32.	Lakóhely – község	igen	10
33.	Lakóhely - egyéb lakott település	igen	20
34.	Munkatevékenység - kizárólag mezőgazdasággal foglalkozik	igen	30
35.	Munkatevékenység - több mint 50%-ban foglalkozik mezőgazdasággal	igen	10
36.	Munkatevékenység - kevesebb, mint 50%-ban foglalkozik mezőgazdasággal	igen	0
37.	A benyújtott dokumentáció teljessége	igen	10
38.	A benyújtott dokumentáció teljessége	nem	0
39.	Számlán keresztül történő pályázás	igen	10
40.	Számlán keresztül történő pályázás	nem	0
41.	A pályázó iskolai végzettsége – mezőgazdasági, állatorvosi vagy technológiai kar	igen	10
42.	A pályázó iskolai végzettsége – mezőgazdasági középiskola, állatorvosi technikus	igen	5
43.	A pályázó rendelkezik felhasználói fiókkal az AgroSens digitális platformon	nem	0
44.	A pályázó rendelkezik felhasználói fiókkal az AgroSens digitális platformon	igen	10
45.	A pályázóval az előző 5 évben fel lett bontva a szerződés, mert az elállt a beruházás megvalósításától a szerződés aláírását megelőzően	igen	-5
46.	A pályázó az elmúlt 5 évben a szerződés aláírását követően elállt a beruházás megvalósításától	igen	-10

A Szabályzatban meghatározott követelmények alapján a Bizottság pontozási listát állít össze, amely alapján a vissza nem térítendő támogatás odaítélése történik.

Döntéshozatal az eszközök odaítéléséről**11. szakasz**

A pályázati kérelmek megvitatásával foglalkozó, tartományi titkár által kinevezett bizottság (a továbbiakban: Bizottság) megvitatja a benyújtott pályázatokat és jegyzőkönyvet készít az eszközök odaítéléséről szóló határozat-javaslatlalt.

A benyújtott dokumentáció alapján a bizottság meghatározza a felteleknek eleget tevő pályázók listáját, a Pályázatban és a Szabályzatban megállapított mércékkel összhangban és értékelési listát készít, amely alapján a vissza nem térítendő eszközök odaítélésre kerülnek, a Pályázat által meghatározott eszközök kimerültségig.

A jegyzőkönyvben a következőket kell feltüntetni:

- a beérkezett pályázati kérelmek számát a kért eszközök kimutatásával,
- az elfogadható kérelmeket a pontszám és összeg kimutatásával,
- a nem elfogadott pályázati kérelmeket az elutasítás oka szerinti csoportosítással.

A jegyzőkönyvvel egyidejűleg a Bizottság meghozza A pénzeszközök odaítéléséről szóló határozat-javaslatot.

A határozat-javaslatban megállapításra kerülnek az eszközökben részesülő pályázóknak odaítélendő egyenkénti összegek és a pontozás módja, azokkal a pályázókkal pedig, akik nem részesültek támogatásban, közlik az elutasítás vagy az elvetés okait.

A Tartományi Titkárság fenntartja magának a jogot, hogy a pályázótól további dokumentumokat kérjen, valamint, hogy a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium mezőgazdasági felügyelőségét felkérje a szerződés tárgya megvalósításának ellenőrzésére, különösen azon számlák és előszámlák esetében, amelyeket olyan beszerzők állítottak ki, akik nem tartoznak az áfa-rendszerbe, és amelyek jelentősen meghaladják az adott berendezés piaci értékét.

12. szakasz

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatot a pályázat lebonyolításával foglalkozó Bizottság javaslata alapján a tartományi titkár hozza meg.

A határozatot közzé kell tenni a Tartományi Titkárság alábbi hivatalos weboldalán: www.psp.vojvodina.gov.rs.

Egyedi határozatok**13. szakasz**

A tartományi titkár által meghozott eszközök odaítéléséről szóló határozat alapján a pályázat lebonyolításával foglalkozó Bizottság összeállítja, a tartományi titkár pedig meghozza az indoklással és jogorvoslati útmutatóval ellátott határozatot azon pályázók számára, akiknek kérelmét elutasította vagy elvetette.

Fellebbezési jog**14. szakasz**

Az elégedetlen pályázó fellebbezési jogot élvez, a törvénnyel összhangban.

A fellebbezést az egyedi határozatok kézhezvételétől számított 15 napon belül kell benyújtani a Tartományi Titkárságon keresztül a Tartományi Kormánytnak.

A fellebbezésről az általános közigazgatási eljárásról szóló törvény által meghatározott eljárás keretében döntenek.

A határozat módosítása**15. szakasz**

A Bizottság javasolhatja az eszközök felosztásáról szóló határozat módosítását és kiegészítését a jóváhagyott fellebbezések alapján, vagy amennyiben a pályázó eláll a beruházás megvalósításától, a megkötött szerződések felbontása vagy módosítása esetén, ha úgy méri fel, hogy a költségvetési év folyamán van lehetőség a szerződés megvalósítására és a pontlista sorrendje alapján megállapítja azon pályázókat, akik részére a fel nem osztott eszközök jóváhagyásra kerülnek.

Az eszközök odaítéléséről szóló szerződések**16. szakasz**

A vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatala után a tartományi titkár a Tartományi Titkárság nevében a felhasználóval megkötöti az eszközök odaítéléséről szóló szerződést, amellyel szabályozzák a szerződő felek jogait és kötelezettségeit.

Az eszközök felhasználója köteles a Tartományi Titkársággal kötött támogatási szerződés aláírásakor váltónyilatkozattal ellátott váltót benyújtani, a vállalkozók esetében pedig váltónyilatkozattal ellátott bejegyzett váltót, annak biztosítékeként, hogy a felszerelés nem lesz elidegenítve az elkövetkező 5 évben.

A beruházás megvalósításának határideje 2023. október 31.

A vissza nem térítendő eszközök folyósítása**17. szakasz**

A vissza nem térítendő eszközök folyósítása a beruházás végrehajtását, illetve a felszerelés telepítését követően történik és miután a vissza nem térítendő eszközök igénybe vevője megküldi a Titkárságnak az alábbi dokumentumokat:

- a folyósításról szóló kérvény az eszközök rendeltetés szerinti felhasználásáról szóló beszámolóval,
- pénztári számlát vagy számlát (a nagykereskedelmi beszállítóknak) a beszállító kísérelő aktusával egyetemben, amelyben összesen, illetve minden tételre vonatkozóan egyenként kimutatásra kerül az ÁFA nélküli összeg, az ÁFA összege és az ÁFA-t tartalmazó összeg, illetve a felszerelés leírása, amely a felszerelés alapvető jellemzőit tartalmazza (az előszámlának és a számlának megegyezőnek kell lennie a beruház tárgyát illetően),
- a tárgyi beruházás beszerzésének szállítólevele, amelyre, a különleges előírások szerint, kötelező szállítólevelet kiállítani,
- a tárgyi beruházás kifizetéséről szóló bizonylat, hitelesített banki kivonat formájában az eszközfelhasználó és a beszerző számára, abban az esetben pedig amikor a személy készpénzzel vagy kártyával fizetett, csak a pénztári szelvényt kell benyújtania 300.000,00 dinár összegig,
- hitelszerződés fénymásolata, amennyiben a tárgyi beruházás hitelből valósult meg;
- jótállási lap fénymásolata azokra a berendezésekre, amelyekre a hatályos jogszabályok azt előírta;
- egységes vámokmány (ha a pályázó közvetlen importőr) – amely 2023. január 1-jénél nem lehet korábbi,
- az illetékes szerv által kiadott kivonat eredeti példánya az Agrárgazdaságok Nyilvántartásából (mezőgazdasági gazdaság adatai, az első oldalon, ahogy a kivonat többi oldalán is, a területekre vonatkozó adatokkal, az állatok számával 30 nappal nem régebbi).

A Tartományi Titkárság fenntartja a jogát, hogy a pályázótól további dokumentumokat kérjen. A Tartományi Titkárság továbbá fenntartja magának a jogot, hogy a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium mezőgazdasági felügyelőségét felkérje a szerződés tárgya megvalósításának ellenőrzésére, különösen azokra a számlákra és előszámlákra vonatkozóan, amelyeket olyan beszerzők adtak ki, akik nem tartoznak az ÁFA-rendszerbe, és amelyek jelentősen meghaladják az adott piaci értékét.

Az eszközök folyósításának pillanatában az eszközfelhasználó bankszámlája nem lehet zárolva.

A határozathozatal eljárását, a mércéket és a pályázattal kapcsolatos egyéb kérdéseket a Szabályzat tartalmazza.

A folyósítás a beszállító folyószámlájára történik vagy készpénzben, a beszámítás vagy átruházás útján történő fizetés nem elfogadható. A Tartományi Titkárság utasíthatja az illetékes Mezőgazdasági Szakmai és Tanácsadói Szolgálatot, hogy az a helyszínen tekintse meg a tényállást (végleges ellenőrzés) és arról a Tartományi Titkárság számára küldje meg a jelentést és a jegyzőkönyvet.

Az 1 000 000,00 dinár értéket meghaladó áfát is tartalmazó összeg folyósítása kötelezően a beszállító folyószámlájára történik.

A vissza nem térítendő eszközök folyósítása a Vajdaság AT költségvetésébe való pénzbeáramlással összhangban történik.

Az eszközfelhasználók kötelezettségei

18. szakasz

A vissza nem térítendő eszközök felhasználója a Pályázat szerint köteles:

1. a támogatott beruházás tárgyát képező ingó illetve ingatlan vagyontárgyat a rendeltetésének megfelelően használni,
2. a támogatott beruházás tárgyát képező ingó, illetve ingatlan vagyontárgyat nem idegenítheti el és/vagy nem adhatja más személynek használatba legalább a támogatás kifizetésének napjától számított legalább öt éven belül,
3. a támogatás kifizetésének napjától számított legalább öt éven keresztül azzal a termeléssel foglalkozni, amely vonatkozásában jóváhagyták számára a támogatási eszközöket,
4. a beruházással kapcsolatos minden dokumentumot legalább a támogatás kifizetésének napjától számított öt évig megőrizni.

A pályázat alapján támogatásban részesülő eszközfelhasználó, aki-ről bebizonyosodik, hogy nem a pályázat és a szerződés rendelkezései szerint járt el, aki a Tartományi Titkárságnak nem tette lehetővé az ellenőrzés elvégzését, aki pontatlan adatokat szolgáltatott, köteles visszafizetni a vissza nem térítendő támogatás kapott összegét a törvényes büntető kamatokkal együtt, amelyek elszámolása a vissza nem térítendő támogatás kifizetésének napjától a visszafizetés napjáig tartó időszakra vonatkoznak.

A szerződés végrehajtásának figyelemmel kísérése

19. szakasz

Az adminisztratív ellenőrzést, illetve a szerződésből fakadó kötelezettségek teljesítését a Tartományi Titkárság illetékes főosztálya követi és ellenőrzi.

A helyszíni állapot ellenőrzésére az eszközök átutalásától számított öt (5) éves időtartamban is sor kerül, a Vajdaság Autonóm Tartomány Mezőgazdasági Szakmai és Tanácsadói Szolgálatának helyszíni jelentése és helyszíni ellenőrzése (rendkívüli felügyelet) alapján.

Záró rendelkezések

20. szakasz

Jelen szabályzat a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG

Szám: 104-401-1533/2023-03
Újvidék, 2023. április 27.

Vladimir Galić, s. k.
tartományi titkár

557.

A vadakról és a vadászatról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 18/2010. és 95/2018. szám - más törvény) 79. szakaszának 3. és 4. bekezdése, a Vajdaság AT 2023. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 54/2022. szám) 11. szakasza és 23. szakaszának 3. bekezdése, illetve a tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014., 54/2014. szám - más határozat, 37/2016., 24/2019., 66/2020. és 38/2021. szám) 16. és 33. szakasza alapján, figyelemmel a Vajdaság Autonóm Tartomány Vadászatfejlesztési Költségvetési Alapjából származó eszközök 2023. évi felhasználási éves programjáról szóló tartományi képviselőházi rendeletre (VAT Hivatalos Lapja, 54/2022. szám), valamint a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság által meghirdetett pályázatok lebonyolításáról szóló szabályzat (VAT Hivatalos Lapja, 8/2023. szám) 16. szakaszára, a Tartományi Mezőgazdasági Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: a Tartományi Titkárság)

SZABÁLYZATOT

HOZ

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY VADÁSZATFEJLESZTÉSI KÖLTSÉGVETÉSI ALAPJÁBÓL SZÁRMAZÓ ESZKÖZÖK 2023. ÉVI FELHASZNÁLÁSÁRÓL SZÓLÓ SZABÁLYZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL

1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány Vadászatfejlesztési Költségvetési Alapjából származó eszközök 2023. évi felhasználásáról szóló szabályzat (VAT Hivatalos Lapja, 18/2023. szám) 3. szakasza 2. pontjának „Eszközök beszerzésének társfinanszírozása a Vajdaság AT területén levő vadászterületek használati számára, 90%-ig”, 2e alpontja a következőképpen módosul:

„- víz- és páraálló binokuláris távcső, az alacsony hőmérsékletre irányuló ellenállóképességgel, távcsőnként legfeljebb 80 000,00 dinár értékig, vagy távolságmérővel ellátott víz- és páraálló binokuláris távcső, az alacsony hőmérsékletre irányuló ellenállóképességgel, legfeljebb 250 000,00 dinár értékig, vadászterületenként mindkét típusú távcső közül legfeljebb egy.”.

2. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány Vadászatfejlesztési Költségvetési Alapjából származó eszközök 2023. évi felhasználásáról szóló szabályzat módosításáról szóló szabályzat a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG

Ügyv. szám: 104-401-389/2023-08-2
Dátum: 2023. május 3.

Vladimir Galić, s. k.
tartományi titkár

MEGJEGYZÉS:

A jogszabályok és egyéb jogi aktusok közzétételéről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 54/2014., 29/2017. és 12/2018. szám) 5. szakaszának 2. bekezdésével összhangban, Vajdaság Autonóm Tartomány jelen Hivatalos Lapjában nem tesszük közzé a Külön részt.

TARTALOM

Sorszám	Tárgy	Oldal	Sorszám	Tárgy	Oldal
ÁLTALÁNOS RÉSZ					
TARTOMÁNYI KORMÁNY					
555.	Határozat az őrzési határidőkkel rendelkező dokumentációs anyagok osztályozásáról szóló jogszabály javaslatának kidolgozásával foglalkozó munkacsoport megalkotásáról	1601	568.	Határozat a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet felügyelőbizottsága tagjának felmentéséről	
TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG			569.	Határozat a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet felügyelőbizottsága tagjának kinevezéséről	
556.	Szabályzat ösztönző eszközök 2023. évi odaítéléséről az állattenyésztési és a gazdasági tevékenységek fellendítésére a Vajdaság autonóm tartományi agrárgazdaságokban, azok versenyképességének növelése céljából – a tej- és húsfeldolgozó gazdaságok értéknövelésén keresztül		570.	401-84/2023-65. számú határozat a folyó költségvetési tartalék eszközök felhasználásáról	
557.	Szabályzat a Vajdaság Autonóm Tartomány Vadászat-fejlesztési Költségvetési Alapjából származó eszközök 2023. évi felhasználásáról szóló szabályzat módosításáról		TARTOMÁNYI OKTATÁSI, JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI – NEMZETI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG		
KÜLÖN RÉSZ			571.	Határozat a Digitális világ 3 című általános iskolai harmadik osztályos tankönyv szlovák nyelvű fordítása kiadásának és használatának jóváhagyásáról	
TARTOMÁNYI KORMÁNY			HIRDETŐ RÉSZ		
			TARTOMÁNYI OKTATÁSI, JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI – NEMZETI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG		
			572.	Pályázat a középiskolás tanulók oktatási-szabadidős táborának megszervezésére	
			TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG		
558.	Határozat az újvidéki Vajdasági Fejlesztési Ügynökség Kft. 2022. évi nyereségének felosztásáról szóló határozat jóváhagyásáról		573.	Pályázat ösztönző eszközök 2023. évi odaítéléséről az állattenyésztési és a gazdasági tevékenységek fellendítésére a Vajdaság autonóm tartományi agrárgazdaságokban, azok versenyképességének növelése céljából – a tej- és húsfeldolgozó gazdaságok értéknövelésén keresztül	
559.	Határozat a Vajdasági Horvát Művelődési Intézet 2022. évi zárszámadásának jóváhagyásáról		574.	Határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Vadászat-fejlesztési Költségvetési Alapjából származó eszközök 2023. évi felhasználásáról szóló pályázat módosításáról	
560.	Határozat a Vajdasági Román Művelődési Intézet 2022. évi zárszámadásának jóváhagyásáról		TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ÉS TURISZTIKAI TITKÁRSÁG		
561.	Határozat a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet 2022. évi zárszámadásának jóváhagyásáról		575.	Pályázat Vajdaság Autonóm Tartomány területén a közmunkák lebonyolításának finanszírozására irányuló 2023. évi eszközök odaítéléséről	
562.	Határozat a zombori Karlo Bijelicki Városi Könyvtár igazgatója tisztségének megszűnéséről		576.	Nyilvános felhívás a Vajdaság autonóm tartományi önfoglalkoztatás 2023. évi támogatásának odaítélésére	
563.	Határozat a zombori Karlo Bijelicki Városi Könyvtár igazgatójának kinevezéséről		577.	Nyilvános felhívás a szakmai gyakorlat finanszírozására	
564.	Határozat a nagybecskereki Đorđe Joanović Közkórház igazgatóbizottsága tagjának felmentéséről				
565.	Határozat a nagybecskereki Đorđe Joanović Közkórház igazgatóbizottsága tagjának kinevezéséről				
566.	Határozat az újvidéki székhelyű Vajdasági Múzeum igazgatóbizottsága tagjának kinevezéséről				
567.	Határozat a belcsényi Dr. Dušan Savić Doda Egészség-ház felügyelőbizottsága elnökének felmentéséről				

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 300 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/D.o.o. Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:

Službeni list APV, D.o.o. Magyar Szó Kft., Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: A Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság.

Felelős szerkesztő: Dijana Katona, tel.: 021/ 487 44 27.

Nyomtatja: D.o.o. Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség 064 805 5142, előfizetési osztály (021) 557-304, hirdetőosztály 021 456 832, E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs